

Menuett®

011705



SV VÅFFELJÄRN

BRUKSANVISNING

Viktigt! Läs bruksanvisningen före användning.
Spara den för framtida bruk.
(Original bruksanvisning).

NO VAFFELJERN

BRUKSANVISNING

Viktig! Les bruksanvisningen nøye før bruk.
Ta vare på den for fremtidig bruk.
(Oversettelse av original bruksanvisning).

DA VAFFELJERN

BETJENINGSVEJLEDNING

Vigtigt! Læs betjeningsvejledningen før brug.
Gem den til senere brug.
(Oversættelse af den originale vejledning).

PL GOFROWNICA

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Ważne! Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi! Zachowaj ją na przyszłość.
(Tłumaczenie oryginalnej instrukcji).

EN WAFFLE MAKER

OPERATING INSTRUCTIONS

Important! Read the user instructions carefully before use. Save them for future reference.
(Translation of the original instructions).

DE WAFFELEISEN

BEDIENUNGSANLEITUNG

Wichtig! Die Bedienungsanleitung vor der Verwendung bitte sorgfältig durchlesen!
Für die zukünftige Verwendung aufbewahren.
(Bedienungsanleitung im Original).

FI VOHVELIRAUTA

KÄYTTÖOHJEESTA

Tärkeää! Lue käyttöohje huolella ennen käyttöä!
Säilytä se myöhempää käyttöä varten.
(Käännös alkuperäisestä käyttöohjeesta).

FR GAUFRIER

MODE D'EMPLOI

Important! Lisez attentivement le mode d'emploi avant la mise en service. Conservez-le.
(Traduction des instructions originales).

NL WAFELIJZER

GEBRUIKSAANWIJZING

Belangrijk! Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het apparaat gebruikt. Bewaar de gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik.
(Vertaling van de originele instructies).

Värna om miljön!

Kasserad produkt ska återvinnas enligt gällande bestämmelser.

Verne om miljøet!

Kassert produkt skal gjenvinnes etter gjeldende lover og regler.

Beskyt miljøet!

Produktet skal bortskaffes i henhold til gældende regler.

Dbaj o środowisko!

Zużyty produkt należy poddać recyklingowi zgodnie z obowiązującymi przepisami.

Care for the environment!

Recycle discarded product in accordance with local regulations.

Schützen Sie die Umwelt!

Das entsorgte Produkt muss gemäß den geltenden Bestimmungen recycelt werden.

Suojele ympäristöä!

Käytöstä poistettu tuote on kierrätettävä voimassa olevien säännösten mukaisesti.

Pensez à l'environnement

Les appareils hors d'usage doivent être recyclés conformément à la réglementation en vigueur.

Bescherm het milieu!

Afgedankte producten moeten worden gerecycleerd volgens de van toepassing zijnde regelgeving.



Rätten till ändringar förbehålles.
För senaste version av
bruksanvisningen se www.jula.com

Med forbehold om endringer.
Nyeste versjon av bruksanvisningen
finner du på www.jula.com

Ret til ændringer forbeholdes.
Den seneste version af betjenings-
vejledningen findes på www.jula.com

Z zastrzeżeniem prawa do zmian.
Najnowsza wersja instrukcji obsługi
znajduje się na www.jula.com

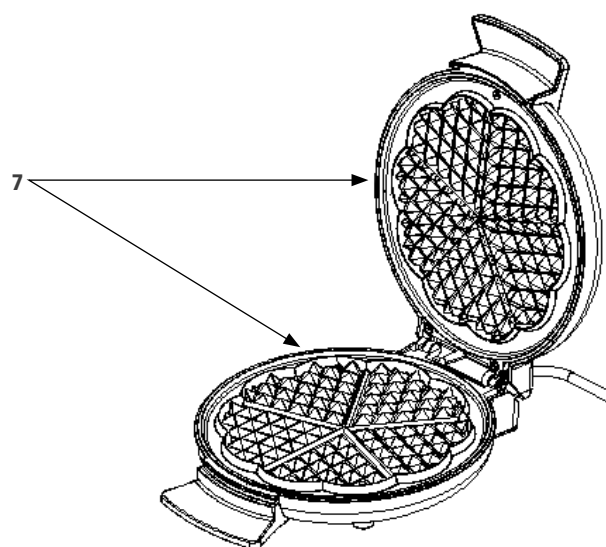
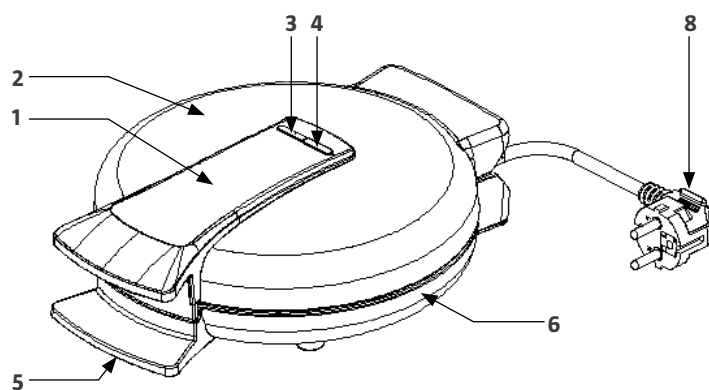
Jula reserves the right to make changes.
For latest version of operating
instructions, see www.jula.com

Änderungen vorbehalten.
Die aktuellste Version der
Bedienungsanleitung finden Sie
auf www.jula.com

Pidätämme oikeuden muutoksiin.
Katso käyttöohjeiden uusin versio
täältä: www.jula.com

Nous nous réservons le droit d'apporter
des modifications. Vous trouverez la
dernière version des consignes
d'utilisation sur www.jula.com

Wijzigingen voorbehouden. Voor de
recentste editie van de gebruikers-
handleiding, zie www.jula.com

1

SÄKERHETSANVISNINGAR

- Följ alltid grundläggande säkerhetsanvisningar vid användning av elektriska produkter.
- Kontrollera att nätspänningen motsvarar märkspänningen på typskylten.
- Låt inte sladden hänga över bords- eller bänkkant eller komma i kontakt med heta ytor.
- Använd inte produkten om den är skadad eller inte fungerar normalt, eller om sladden eller stickproppen är skadad. Lämna produkten till behörig servicerepresentant för kontroll, reparation eller justering.
- Om sladden eller stickproppen är skadad ska den bytas ut av behörig serviceverkstad, för att undvika fara.
- Barn ska hållas under uppsikt så att de inte leker med produkten.
- Dra ut stickproppen före rengöring samt när

produkten inte används. Låt produkten svalna före rengöring samt före demontering/montering av delar.

- Den här produkten kan användas av barn från 8 år och uppåt samt av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller personer som saknar erfarenhet och kunskap, om de ges handledning eller får instruktioner angående en säker användning av produkten och förstår de risker som är förknippade med användningen. Barn får inte leka med produkten. Låt inte barn rengöra eller underhålla produkten utan övervakning.
- Förvara produkten och dess sladd oåtkomligt för barn yngre än 8 år.
- För att minska risken för elolycksfall är produkten försedd med jordad stickpropp, som endast passar jordade nätuttag.

- Stickproppen ska anslutas till korrekt installerat jordat nätuttag.
- Lämna aldrig produkten påslagen utan uppsikt.
- Använd produkten endast på torrt, stabilt och plant underlag.
- Placera inte produkten på eller nära varm spis eller i varm ugn.
- Använd inte produkten utomhus.
- Använd aldrig produkten för något annat ändamål än det avsedda.
- Lägg inte i så tjocka livsmedel att det inte går att stänga produkten. Använd inte metallfolie eller metallredskap i produkten.
- Produkten är avsedd att användas i hushåll eller i till exempel personalrum, hotellrum och liknande miljöer.
- Produkten är inte avsedd att styras med extern timer eller separat fjärrkontroll.

VARNING!

- **Dränk inte produkten, sladden eller stickproppen i vatten eller annan vätska – risk för brand, elolycksfall och/eller personskada. Använd inte produkten om sladden eller stickproppen är skadad, om produkten inte fungerar normalt, om den utsatts för vatten eller annan vätska eller om den är skadad på annat sätt.**
- **Använd inte andra tillbehör än de som rekommenderas av tillverkaren. Användning av andra tillbehör kan orsaka brand, elolycksfall och/eller personskada.**
- **Rör inte vid heta delar. Använd handtag och knoppar.**

SYMBOLER

	Läs bruksanvisningen.
	Godkänd enligt gällande direktiv/förordningar.
	Kasserad produkt ska återvinnas enligt gällande bestämmelser.

TEKNISKA DATA

Märkspänning	230V, 50~60 Hz
Effekt	1000 W
Kabellängd	85 cm

BESKRIVNING

1. Övre handtag
2. Övre hölje
3. Spänningsindikeringslampan
4. Klarindikeringslampan
5. Nedre handtag
6. Nedre hölje
7. Värmeplatta
8. Stickpropp

BILD 1

HANDHAVANDE

FÖRE FÖRSTA ANVÄNDNING

1. Smörj värmeplattorna med lite matolja före första användning och grädda en våffla enligt nedan.
2. Släng den första våfflan som gräddas.
3. Dra ut stickproppen, låt produkten svalna och torka av värmeplattorna med en fuktad trasa.

ANVÄNDNING

1. Sätt i stickproppen. Spänningsindikeringslampan lyser röd och produkten värms upp.
2. När produkten är klar för användning tänds den gröna klarindikeringslampan.
3. Öppna locket, håll våffelsmet på den undre värmeplattan och stäng försiktigt locket. Håll inte på för mycket smet så att det rinner ut smet runt kanterna när locket stängs. Skrapa bort eventuell

uttrinnande smet med lämpligt redskap av plast eller trä.

4. När klarindikeringslampan slocknar är våfflan gräddad. Öppna locket och ta ut våfflan med lämpligt redskap av plast eller trä. Gräddningen kan när som helst avbrytas genom att stickproppen dras ut.

OBS!

- **Försök inte grädda så tjocka livsmedel att det inte går att stänga locket. Tvinga inte ned locket, det skadar handtaget.**
- **Använd inte vassa redskap som kan skada nonstick-beläggningen. Använd endast värmetåliga redskap av trä eller plast.**
- **Dra ut stickproppen och låt produkten svalna helt innan värmeplattorna tas ut.**

WARNING!

Rör inte vid värmeplattorna under användning – risk för brännskada.

UNDERHÅLL

1. Rengör produkten efter varje användning.
2. Dra ut stickproppen och låt produkten svalna helt före rengöring.
3. Torka av värmeplattorna med en mjuk fuktig trasa och eftertorka.
4. Torka av produktens utvändiga ytor med en trasa fuktad med mildt rengöringsmedel och eftertorka.
5. Förvara torrt och svalt och oåtkomligt för barn. Produkten kan förvaras stående.

WARNING!

Använd inte starka eller slipande rengöringsmedel eller föremål, det skadar nonstick-beläggningen.

SIKKERHETSANVISNINGER

- Følg alltid grunnleggende sikkerhetsanvisninger ved bruk av elektriske produkter.
- Kontroller at nettspenningen tilsvarer den nominelle spenningen på typeskiltet.
- Ikke la ledningen henge over kanten på bord eller benker, og pass på at den ikke kommer i kontakt med varme overflater.
- Ikke bruk produktet dersom det er skadet eller ikke fungerer normalt, eller hvis ledningen eller støpselet er skadet. Lever produktet til autorisert servicerepresentant for kontroll, reparasjon eller justering.
- Hvis ledningen eller støpselet er skadet, må de byttes ut av et kvalifisert serviceverksted for å unngå fare.
- Barn skal holdes under oppsyn, slik at de ikke leker med produktet.
- Trekk ut støpselet før rengjøring og når produktet

ikke brukes. La produktet kjøle seg ned før rengjøring og før demontering/montering av deler.

- Dette produktet kan brukes av barn fra åtte år og oppover og av personer med redusert fysisk, sansemessig eller mental kapasitet, eller personer som mangler erfaring med og kunnskap om produktet, hvis de får veiledning eller instruksjoner om sikker bruk av produktet og forstår farene som er forbundet med bruken. Barn skal ikke leke med produktet. Ikke la barn rengjøre eller vedlikeholde produktet uten tilsyn.
- Oppbevar produktet og ledningen utilgjengelig for barn under 8 år.
- For å redusere faren for el-ulykker er produktet utstyrt med et jordet støpsel som kun passer i jordede stikkontakter.
- Støpselet skal kobles til et korrekt installert jordet strømuttak.

- Ikke forlat produktet påslått uten tilsyn.
- Produktet skal kun brukes på tørt, stabilt og jevnt underlag.
- Ikke plasser produktet på eller i nærheten av varme komfyrer eller i varme ovner.
- Ikke bruk produktet utendørs.
- Ikke bruk produktet til annet enn det det er beregnet for.
- Ikke legg inn så tykke matvarer at det ikke går an å lukke produktet. Ikke bruk metallfolie eller metallredskaper i produktet.
- Produktet er beregnet til bruk i husholdninger, personalrom, hotellrom eller lignende steder.
- Produktet er ikke beregnet for styring med eksternt tidsur eller separat fjernkontroll.

ADVARSEL!

- **Produktet, ledningen eller støpselet må aldri senkes ned i vann eller annen væske – fare for brann, el-ulykke og/eller personskade.**

Ikke bruk produktet hvis ledningen eller støpselet er skadet, hvis produktet ikke fungerer normalt, hvis det har blitt utsatt for vann eller annen væske, eller hvis det er skadet på andre måter.

- **Ikke bruk andre tilbehør enn de som anbefales av produsenten. Hvis du bruker annet tilbehør, kan det føre til brann, el-ulykker og/eller personskade.**
- **Ikke berør varme deler. Bruk håndtak og knotter.**

SYMBOLER

	Les bruksanvisningen.
	Godkjent i henhold til gjeldende direktiver/forskrifter.
	Kassert produkt skal gjenvinnes etter gjeldende forskrifter.

TEKNISKE DATA

Nominell spenning	230V, 50~60 Hz
Effekt	1000 W
Kabellengde	85 cm

BESKRIVELSE

1. Øvre håndtak
2. Øvre deksel
3. Spenningsindikatorlampe
4. Klarindikatorlampe
5. Nedre håndtak
6. Nedre deksel
7. Varmeplate
8. Støpsel

BILDE 1

BRUK

FØR FØRSTE GANGS BRUK

1. Smør varmeplatene med litt matolje før første gangs bruk, og stek en vaffel som beskrevet nedenfor.
2. Kast den første vaffelen som stekes.
3. Trekk ut stikkontakten, la produktet svalne og tørk over varmeplatene med en fuktig klut.

BRUK

1. Sett i støpselet. Spenningsindikatorlampen lyser rødt og produktet varmes opp.
2. Når produktet er klart til bruk, tennes den grønne klarindikatorlampen.
3. Åpne lokket, hell vaffelrøre på den nederste varmeplaten og lukk lokket forsiktig. Ikke hell på så mye røre at det renner røre ned rundt kantene når lokket lukkes. Skrap bort eventuell utrennende røre med et egnet redskap av plast eller tre.
4. Når klarindikatorlampen slukkes, er vaffelen ferdig stekt. Åpne lokket og ta ut den ferdige vaffelkaken med et egnet redskap av plast eller tre. Stekingen kan avbrytes når som helst ved å trekke ut støpselet.

MERK!

- Ikke forsøk å steke så tykke matvarer at det ikke går an å lukke lokket. Ikke lukk lokket med makt, det skader håndtaket.
- Ikke bruk skarpe redskaper som kan skade nonstick-belegget. Bruk kun varmebestandige redskaper i tre eller plast.
- Trekk ut støpselet og la produktet kjøle seg helt ned helt før varmeplatene tas ut.

ADVARSEL!

Ikke ta på varmeplatene under bruk – fare for brannskade.

VEDLIKEHOLD

1. Rengjør produktet etter hver bruk.
2. Trekk ut stikkontakten og la produktet kjøle seg helt ned før rengjøring.
3. Tørk over varmeplatene med en myk, fuktig klut og tørk av etterpå.
4. Tørk over produktets utvendige flater med en klut fuktet med mildt rengjøringsmiddel, og tørk av etterpå.
5. Oppbevares tørt og kjølig og utilgjengelig for barn. Produktet kan oppbevares stående.

ADVARSEL!

Ikke bruk sterke eller slipende rengjøringsmidler eller gjenstander, det skader nonstick-belegget.

SIKKERHEDSANVISNINGER

- Følg altid de grundlæggende sikkerhedsanvisninger, når du bruger elektriske produkter.
- Kontroller, at netspændingen svarer til mærkespændingen på typeskiltet.
- Lad ikke ledningen hænge ud over kanten af bordet eller bænken eller komme i kontakt med varme overflader.
- Brug ikke produktet, hvis det er beskadiget eller ikke fungerer normalt, eller hvis ledningen eller stikket er beskadiget. Indlever produktet hos en autoriseret servicetekniker med henblik på kontrol og/eller reparation.
- Hvis ledningen eller stikket er beskadiget, skal det udskiftes af et autoriseret serviceværksted for at undgå fare.
- Børn skal være under opsyn, så de ikke leger med produktet.
- Tag stikket ud af stikkontakten før rengøring, og når det ikke er i brug. Lad produktet køle af før rengøring og før afmontering/montering af dele.
- Dette produkt kan bruges af børn fra 8 år og opefter og af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller personer med manglende erfaring og viden, hvis de får hjælp eller instrueres i sikker brug af produktet og forstår de risiko, som brug af produktet indebærer. Børn må ikke lege med produktet. Lad ikke børn rengøre eller vedligeholde produktet uden opsyn.
- Opbevar produktet og dets ledning utilgængeligt for børn under 8 år.
- For at mindske risikoen for elektrisk stød er produktet udstyret med et jordet stik, som kun passer til jordede stikkontakter.

- Stikket skal tilsluttes en korrekt installeret jordet stikkontakt.
- Lad aldrig produktet være tændt uden opsyn.
- Brug kun produktet på et tørt, stabilt og plant underlag.
- Placer ikke produktet på eller i nærheden af et varmt komfur eller i en varm ovn.
- Brug ikke produktet udendørs.
- Brug aldrig produktet til andre formål end det, det er beregnet til.
- Kom ikke fødevarer i, der er så tykke, at produktet ikke kan lukkes. Brug ikke staniol eller metalredskaber i produktet.
- Produktet er beregnet til brug i hjemmet eller i f.eks. personalerum, hotelværelser og lignende miljøer.
- Produktet er ikke beregnet til at blive styret af en ekstern timer eller en separat fjernbetjening.

ADVARSEL!

- **Nedsænk ikke produktet, ledningen eller stikket i vand eller andre væsker – risiko for brand, elektrisk stød og/eller personskade. Brug ikke produktet, hvis ledningen eller stikket er beskadiget, hvis produktet har været udsat for vand eller anden væske eller ikke fungerer normalt, eller hvis produktet på anden måde er beskadiget.**
- **Brug ikke andet tilbehør end det, der anbefales af producenten. Brug af andet tilbehør kan forårsage brand, elektrisk stød og/eller personskade.**
- **Rør ikke ved varme dele. Brug håndtag og greb.**

SYMBOLER

	Læs betjeningsvejledningen.
	Godkendt i henhold til gældende direktiver/forordninger.
	Produktet skal bortskaffes i henhold til gældende regler.

TEKNISKE DATA

Mærkespænding	230V, 50~60 Hz
Effekt	1000 W
Ledningslængde	85 cm

BESKRIVELSE

1. Øvre håndtag
2. Kabinet
3. Strømindikator
4. Statusindikator
5. Nedre håndtag
6. Nedre kabinet
7. Varmeplade
8. Stik

FIGUR 1

BETJENING

FØR FØRSTE BRUG

1. Smør varmepladerne med lidt madolie før første brug, og bag en vaffel som beskrevet nedenfor.
2. Kasser den første vaffel.
3. Tag stikket ud, lad produktet køle af, og tør varmepladerne af med en fugtig klud.

BRUG

1. Sæt stikket i. Strømindikatoren lyser rødt, og produktet varmer op.
2. Når produktet er klar til brug, lyser statusindikatoren grønt.
3. Åbn låget, hæld vaffeldejen ud på den nederste varmeplade, og luk forsigtigt låget. Hæld ikke for meget dej på, så der løber dej ud over kanterne, når låget lukkes. Skrab eventuel udflydende dej af med et egnet plast- eller træredskab.

4. Når statusindikatoren slukkes, er vaflen færdig. Åbn låget, og tag vaflen ud med et egnet plast- eller træredskab. Bagningen kan til enhver tid afbrydes ved at trække stikket ud.

OBS!

- **Forsøg ikke at bage mad, der er så tyk, at låget ikke kan lukkes. Tving ikke låget ned, det vil beskadige håndtaget.**
- **Brug ikke skarpe redskaber, der kan beskadige nonstick-belægningen. Brug kun varmebestandige redskaber af træ eller plast.**
- **Tag stikket ud af stikkontakten, og lad produktet køle helt af, før du fjerner varmepladerne.**

ADVARSEL!

Rør ikke ved varmepladerne under brug – risiko for forbrændinger.

VEDLIGEHOLDELSE

1. Rengør produktet efter hver brug.
2. Tag stikket ud, og lad produktet køle af, før du opbevarer det.
3. Tør varmepladerne af med en blød, fugtig klud, og tør dem.
4. Tør produktets udvendige overflader af med en klud fugtet med et mildt rengøringsmiddel, og tør dem af.
5. Opbevares tørt og køligt og utilgængeligt for børn. Produktet kan opbevares stående.

ADVARSEL!

Brug ikke kraftige eller slibende rengøringsmidler eller genstande, da det vil beskadige nonstick-belægningen.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

- Używając produktów elektrycznych, zawsze przestrzegaj podstawowych zasad bezpieczeństwa.
- Sprawdź, czy napięcie sieciowe odpowiada napięciu na tabliczce znamionowej.
- Dopilnuj, aby przewód nie zwisał ze stołu ani blatu ani nie dotykał gorących powierzchni.
- Nie używaj produktu, jeżeli jest niesprawny, nie działa w normalny sposób lub jeżeli przewód albo wtyk są uszkodzone. Aby dokonać przeglądu, naprawy lub regulacji, oddaj produkt do autoryzowanego serwisu.
- Aby uniknąć zagrożenia, uszkodzony przewód lub wtyk powinny zostać wymienione w autoryzowanym serwisie.
- Należy dopilnować, aby dzieci nie bawiły się produktem.
- Wyjmuj wtyk z gniazda przed czyszczeniem oraz gdy nie używasz produktu.

Zanim przystąpisz do czyszczenia oraz montażu/demontażu części odczekaj, aż produkt ostygnie.

- Produktu mogą używać dzieci w wieku od ośmiu lat, osoby o obniżonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub psychicznej oraz osoby, które nie używały go wcześniej, o ile uzyskają one pomoc lub wskazówki dotyczące bezpiecznego użytkowania produktu i rozumieją związane z tym zagrożenia. Nie pozwalaj dzieciom bawić się produktem. Nie pozwalaj dzieciom czyścić ani konserwować produktu bez nadzoru.
- Przechowuj produkt wraz z przewodem w miejscu niedostępnym dla dzieci w wieku poniżej 8 lat.
- Aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem, produkt wyposażono w uziemiony wtyk, który pasuje wyłącznie do gniazd z uziemieniem.

- Wtyk należy podłączyć do poprawnie zainstalowanego, uziemionego gniazda.
- Nigdy nie pozostawiaj włączonego produktu bez nadzoru.
- Używaj produktu wyłącznie na suchych, stabilnych i płaskich powierzchniach.
- Nie umieszczaj produktu na gorącej kuchence, w gorącym piekarniku lub w ich pobliżu.
- Nie używaj produktu na zewnątrz pomieszczeń.
- Nie używaj produktu w inny sposób niż zgodny z przeznaczeniem.
- Nie umieszczaj w urządzeniu produktów spożywczych tak grubych, że zamknięcie urządzenia nie będzie możliwe. Nie używaj w urządzeniu metalowej folii ani metalowych przyborów kuchennych.
- Produkt jest przeznaczony do użytku domowego lub w pomieszczeniach socjalnych, pokojach

hotelowych i innych podobnych miejscach.

- Produktem nie można sterować przy użyciu zewnętrznego wyłącznika czasowego lub osobnego pilota.

OSTRZEŻENIE!

- **Nie zanurzaj produktu, przewodu ani wtyku w wodzie ani innej cieczy – stwarza to ryzyko pożaru, porażenia prądem i/lub obrażeń ciała. Nie używaj produktu, jeśli przewód lub wtyk są uszkodzone, produkt nie działa normalnie, został narażony na kontakt z wodą lub inną cieczą bądź został uszkodzony w inny sposób.**
- **Nie stosuj akcesoriów innych niż zalecane przez producenta. Użycie innych akcesoriów może spowodować pożar, porażenie prądem i/lub obrażenia ciała.**
- **Nie dotykaj gorących elementów. Używaj uchwytów i gałek.**

SYMBOLE

	Przeczytaj instrukcję obsługi.
	Zatwierdzona zgodność z obowiązującymi dyrektywami/rozporządzeniami.
	Zużyty produkt oddaj do utylizacji, postępując zgodnie z obowiązującymi przepisami.

DANE TECHNICZNE

Napięcie znamionowe	230 V, 50~60 Hz
Moc	1000 W
Długość przewodu	85 cm

OPIS

1. *Uchwyt górny*
2. *Górna obudowa*
3. *Wskaźnik napięcia*
4. *Wskaźnik gotowości*
5. *Uchwyt dolny*
6. *Dolna obudowa*
7. *Płyta grzejna*
8. *Wtyk*

RYS. 1

OBŚŁUGA

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

1. Przed pierwszym użyciem posmaruj płyty grzejne niewielką ilością oleju spożywczego i upiecz gofr według poniższych wskazówek.
2. Wyrzuć pierwszy upieczony gofr.
3. Wyjmij wtyk z gniazda, odrzekaj aż urządzenie ostygnie i wytrzyj płyty grzejne wilgotną ściereczką.

SPOSÓB UŻYCIA

1. Włóż wtyk do gniazda. Kontrolka napięcia świeci się na czerwono. Urządzenie się rozgrzewa.
2. Gdy urządzenie jest gotowe do użycia, zapala się zielona lampka kontrolna sygnalizująca gotowość.
3. Otwórz pokrywę, wlej ciasto na dolną płytę grzejną i ostrożnie zamknij pokrywę. Nie wlewaj zbyt dużo ciasta, aby nie wypłynęło za brzegi po zamknięciu pokryw. W razie potrzeby usuń wypływające ciasto za pomocą odpowiedniego przyboru kuchennego z tworzywa lub drewna.
4. Kiedy lampka kontrolna sygnalizująca gotowość zgaśnie, gofr jest upieczony. Otwórz pokrywę i wyjmij gofr, używając odpowiedniego przyboru kuchennego z tworzywa lub drewna. Pieczenie można przerwać w dowolnym momencie poprzez wyciągnięcie wtyku z gniazda.

UWAGA!

- **Nie próbuj piec w urządzeniu produktów spożywczych tak grubych, że zamknięcie pokryw nie będzie możliwe. Nie zamykaj pokryw na siłę ze względu na możliwość uszkodzenia uchwytu.**
- **Nie używaj ostrych przyborów kuchennych, które mogłyby uszkodzić powłokę nieprzewodzącą. Używaj wyłącznie przyborów kuchennych odpornych na wysoką temperaturę wykonanych z drewna lub tworzywa.**
- **Zanim wyjmiesz płyty grzejne wyjmij wtyk z gniazda i zaczekaj, aż produkt całkowicie ostygnie.**

OSTRZEŻENIE!

Podczas korzystania z urządzenia nie dotykaj płyt grzejnych – ryzyko oparzenia.

KONSERWACJA

1. Czyść produkt po każdym użyciu.
2. Zanim przystąpisz do czyszczenia, wyjmij wtyk z gniazda i zaczekaj, aż produkt całkowicie ostygnie.
3. Wytrzyj płyty grzejne miękką, wilgotną ściereczką i je osusz.
4. Wyczyść zewnętrzne powierzchnie produktu szmatką zwilżoną łagodnym środkiem czyszczącym, a następnie wytrzyj.
5. Urządzenie przechowuj w miejscu suchym, chłodnym i niedostępnym dla dzieci. Produkt można przechowywać w pozycji pionowej.

OSTRZEŻENIE!

Nie używaj silnych lub ściernych środków czyszczących ani przedmiotów, które mogą uszkodzić powłokę nieprzywieralną.

SAFETY INSTRUCTIONS

- Always follow the basic safety instructions when using electrical products.
 - Check that the mains voltage corresponds to the rated voltage on the type plate.
 - Do not allow the power cord to hang over the edge of a table or worktop, or to come into contact with hot surfaces.
 - Do not use the product if it is damaged or not working properly, or if the power cord or plug are damaged. Take the product to an authorised service centre to be checked, repaired or adjusted.
 - If the power cord or plug are damaged they must be replaced by an authorised service centre to ensure safe use.
 - Keep children under supervision to make sure they do not play with the product.
 - Pull out the plug before cleaning and when the product is not in use.
- Allow the product to cool before cleaning and before removing/replacing parts.
- This product can be used by children from 8 years and upwards and by persons with physical, sensorial or mental disabilities, or persons who lack experience or knowledge, if they are supervised or receive instructions concerning the safe use of the product and understand the risks involved with its use. Do not allow children to play with the product. Do not allow children to clean or maintain the product without supervision.
 - Store the product and its power cord out of the reach of children less than 8 years old.
 - To reduce the risk of electric shock the product has an earthed plug that only fits earthed power points.
 - The plug must be plugged into a correctly installed and earthed power point.

- Never leave the product unattended when switched on.
- Only use the product on a dry, stable and level surface.
- Do not put the product on or near a hot stove or in a hot oven.
- Do not use the product outdoors.
- Never use the product for anything other than the purpose it was designed for.
- Do not use food that is so thick that the product will not close. Do not use metal foil or metal utensils in the product.
- The product is intended for household use, or for use in staff rooms, hotel rooms or other similar places.
- The product is not intended to be controlled by an external timer or a separate remote control.

WARNING!

- **Do not immerse the product, the power cord or plug, in water or any**

other liquid – risk of fire, electric shock and/or personal injury. Do not use the product if the power cord or plug are damaged, if the product is not working properly, if it has been exposed to water or another liquid, or if it is damaged in any other way.

- **Do not use accessories other than those recommended by the manufacturer. The use of other accessories can result in fire, electric shock and/or personal injury.**
- **Do not touch hot parts. Use the handles and knobs.**

SYMBOLS

	Read the instructions.
	Approved in accordance with the relevant directives.
	Recycle discarded product in accordance with local regulations.

TECHNICAL DATA

Rated voltage	230V, 50~60 Hz
Output	1000 W
Cord length	85 cm

DESCRIPTION

1. *Top handle*
2. *Top casing*
3. *Power light*
4. *Status light*
5. *Bottom handle*
6. *Bottom casing*
7. *Hotplate*
8. *Plug*

FIG. 1

USE

BEFORE USING FOR THE FIRST TIME

1. Grease the hotplates with a little cooking oil before using for the first time and fry a waffle as follows.
2. Throw away the first fried waffle.
3. Pull out the plug, allow the product to cool, and wipe the hotplates with a damp cloth.

HOW TO USE

1. Plug in the plug. The power light goes red and the product warms up.
2. The green status light goes on when the product is ready to use.
3. Open the lid, pour the waffle mixture on the bottom hotplate and carefully close the lid. Do not pour in so much of the mixture that it runs out around the edges when closing the lid. Scrape off any mixture that runs out with a suitable plastic or wooden utensil.
4. The waffle is ready when the green status light goes off. Open the lid and take out the waffle with a suitable plastic or wooden utensil. The frying can be stopped at any time by pulling out the plug.

NOTE:

- **Do not attempt to fry food that is so thick that you cannot close the lid. Do not force down the lid, this can damage the handle.**
- **Do not use sharp utensils that can damage the nonstick coating. Only use heat-resistant utensils made of wood or plastic.**
- **Pull out the plug and allow the product to cool completely before removing the hotplates.**

WARNING!

Do not touch the hotplates when in use – risk of burn injuries.

MAINTENANCE

1. Clean the product after it has been used.
2. Pull out the plug and allow the product to cool before cleaning.
3. Wipe the hotplates with a soft damp cloth and then wipe dry.
4. Wipe the outside of the product with a cloth moistened with a mild detergent, and then wipe dry.
5. Store in a dry, cool place out of the reach of children. The product can be stored upright.

WARNING!

Do not use strong or abrasive detergents, or anything that can damage the nonstick coating.

SICHERHEITSHINWEISE

- Bei der Verwendung elektrischer Produkte sind stets die grundlegenden Sicherheitshinweise zu beachten.
- Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung der Nennspannung auf dem Typenschild entspricht.
- Das Kabel darf nicht über Tisch- oder andere Kanten hängen oder mit heißen Oberflächen in Berührung kommen.
- Das Produkt darf nicht verwendet werden, wenn es beschädigt ist oder nicht normal funktioniert oder wenn das Kabel oder der Stecker beschädigt ist. Das Gerät bei einem autorisierten Kundendienst für Überprüfung, Reparatur beziehungsweise Einstellung einreichen.
- Ist das Kabel oder der Stecker beschädigt, muss das entsprechende Teil von einer zugelassenen Servicewerkstatt ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Produkt spielen.
- Den Stecker entfernen, wenn das Produkt gereinigt oder nicht verwendet wird. Das Produkt abkühlen lassen, bevor es gereinigt wird oder Teile ein- oder ausgebaut werden.
- Dieses Produkt darf von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Personen ohne Erfahrung oder Kenntnisse verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt oder in die sichere Verwendung des Produkts eingewiesen werden und die mit der Verwendung verbundenen Gefahren verstehen. Das Produkt ist kein Spielzeug. Kinder dürfen das Produkt nicht unbeaufsichtigt reinigen oder pflegen.

- Das Gerät samt Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter acht Jahren aufbewahren.
- Um die Stromschlaggefahr zu verringern, ist das Gerät mit einem geerdeten Netzstecker ausgestattet, der nur in geerdete Steckdosen passt.
- Der Stecker muss mit einer korrekt installierten und geerdeten Steckdose verbunden werden.
- Das Gerät niemals unbeaufsichtigt lassen.
- Das Produkt nur auf einer trockenen, stabilen und ebenen Fläche verwenden.
- Das Produkt nicht auf oder in der Nähe eines warmen Ofens oder Herdes aufstellen.
- Das Produkt darf nicht im Freien verwendet werden.
- Das Produkt darf nur für den vorgesehenen Zweck verwendet werden.
- Die eingelegten Lebensmittel dürfen nur so dick sein, dass

sich das Produkt noch schließen lässt. Im Produkt weder Metallfolie noch Werkzeuge aus Metall verwenden.

- Das Produkt ist für die Verwendung in Haushalten oder zum Beispiel in Personalräumen, Hotelzimmern und ähnlichen Umgebungen bestimmt.
- Das Produkt ist nicht für die Steuerung durch eine externe Zeitschaltuhr oder eine separate Fernbedienung vorgesehen.

WARNUNG!

- **Weder das Produkt noch Kabel oder Stecker in Wasser oder in andere Flüssigkeiten eintauchen – es besteht die Gefahr von Brand und Stromschlag sowie die Gefahr von Personenschäden. Das Produkt darf nicht verwendet werden, wenn das Kabel oder der Stecker beschädigt ist, das Produkt nicht ordnungsgemäß funktioniert, Wasser**

ausgesetzt war oder anderweitig beschädigt ist.

- **Es darf nur das vom Hersteller empfohlene Zubehör verwendet werden. Die Verwendung von anderem Zubehör kann zu Brand-, Stromschlag- oder Verletzungsgefahr führen.**
- **Heiße Teile nicht berühren. Griff und Knäufe verwenden.**

SYMBOLE

	Die Bedienungsanleitung lesen.
	Zulassung gemäß den geltenden Richtlinien/Verordnungen.
	Das Altprodukt ist gemäß den geltenden Bestimmungen dem Recycling zuzuführen.

TECHNISCHE DATEN

Nennspannung	230 V, 50–60 Hz
Leistung	1000 W
Kabellänge	85 cm

BESCHREIBUNG

1. Oberer Griff
2. Oberteil
3. Spannungsanzeigeleuchte
4. Anzeigeleuchte

5. Unterer Griff
6. Unterteil
7. Heizplatte
8. Stecker

ABB. 1

BEDIENUNG

VOR DER ERSTEN VERWENDUNG

1. Vor der ersten Verwendung Heizplatten mit etwas Speiseöl einreiben. Waffel entsprechend nachfolgender Beschreibung zubereiten.
2. Die erste zubereitete Waffel wegwerfen.
3. Stecker ziehen, Produkt abkühlen lassen, und Heizplatten mit feuchtem Tuch abwischen.

VERWENDUNG

1. Stecker in eine Steckdose einsetzen. Die Spannungs-Anzeigeleuchte leuchtet rot, das Produkt wird aufgeheizt.
2. Wenn das Produkt einsatzbereit ist, leuchtet die grüne Anzeigeleuchte.
3. Deckel anheben, Waffelteig auf die untere Heizplatte geben, und Deckel vorsichtig schließen. Nicht zu viel Teig hineingeben, da dieser ansonsten beim Schließen des Deckels über die Kante quillt. Übergequollenen Teig mit geeignetem Utensil aus Kunststoff oder Holz entfernen.
4. Wenn die Anzeigeleuchte erlischt, ist die Waffel fertig. Deckel öffnen, und Waffel mit geeignetem Utensil aus Kunststoff oder Holz entnehmen. Das Backen kann jederzeit durch Ziehen des Steckers unterbrochen werden.

ACHTUNG!

- **Keine Lebensmittel zuzubereiten versuchen, die so dick sind, dass sich bei ihnen das Produkt nicht mehr schließen lässt. Deckel nicht mit Gewalt schließen, da anderenfalls der Griff beschädigt wird.**

- **Keine scharfkantigen Utensilien verwenden, die die Antihafbeschichtung beschädigen könnten. Nur wärmebeständige Utensilien aus Holz oder Kunststoff verwenden.**
- **Stecker ziehen, und Produkt vollständig abkühlen lassen, bevor die Heizplatten entnommen werden.**

WARNUNG!

Heizplatten während der Verwendung nicht berühren– Verbrennungsgefahr.

PFLEGE

1. Produkt nach jeder Verwendung reinigen.
2. Vor der Reinigung Stecker ziehen, und Produkt vollständig abkühlen lassen.
3. Heizplatten mit einem feuchten weichen Tuch reinigen und danach trockenwischen.
4. Produkt außen mit einem Tuch abwischen, das mit einem milden Reinigungsmittel befeuchtet ist. Anschließend trockenwischen.
5. Trocken und kühl und für Kinder unzugänglich aufbewahren. Das Produkt kann stehend aufbewahrt werden.

WARNUNG!

Weder starke noch scheuernde Reinigungsmittel oder scharfe Gegenstände verwenden, da dies die Antihafbeschichtung beschädigen kann.

TURVALLISUUSOHJEET

- Noudata aina perusturvallisuusohjeita sähkölaitteita käyttäessäsi.
- Tarkista, että verkkojännite vastaa tyyppikilvessä olevaa nimellisjännitettä.
- Älä anna johdon roikkua pöydän tai työtason reunan yli tai joutua kosketuksiin kuumien pintojen kanssa.
- Älä käytä tuotetta, jos se on vaurioitunut tai ei toimi normaalisti tai jos johto tai pistotulppa on vaurioitunut. Toimita laite valtuutetulle huoltoedustajalle tarkastusta, korjausta tai säätöä varten.
- Jos johto tai pistotulppa on vaurioitunut, valtuutetun huoltokorjaamon on vaihdettava se vaaran välttämiseksi.
- Huolehdi siitä, että lapset eivät leiki laitteella.
- Irrota pistotulppa pistorasiasta ennen puhdistusta ja kun tuotetta ei käytetä. Anna tuotteen jäähtyä ennen puhdistusta ja ennen osien irrotusta/asennusta.
- Tätä tuotetta voivat käyttää lapset 8 vuoden iästä alkaen ja henkilöt, joilla on fyysinen tai psyykkinen toimintarajoitus tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa, edellyttäen, että heitä valvotaan tai opastetaan tuotteen turvallisessa käytössä ja että he ymmärtävät tuotteen käyttöön liittyvät riskit. Älä anna lasten leikkiä tuotteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa tuotetta valvomatta.
- Pidä tuote ja sen johto poissa alle 8-vuotiaiden lasten ulottuvilta.
- Sähkötapaturmien riskin vähentämiseksi tuote on varustettu maadoitettulla pistotulpalla, joka sopii vain maadoitettuihin pistorasioihin.
- Pistotulppa on kytkettävä oikein asennettuun maadoitettuun pistorasiaan.

- Älä koskaan jätä tuotetta päälle kytkettynä ilman valvontaa.
- Käytä tuotetta ainoastaan kuivalla, tasaisella ja vakaalla alustalla.
- Älä aseta tuotetta kuumalle liedelle tai kuumaan uuniin tai niiden läheisyyteen.
- Älä käytä tuotetta ulkona.
- Älä koskaan käytä tuotetta mihinkään muuhun kuin suunniteltuun käyttötarkoitukseen.
- Älä laita tuotteeseen niin paksuja elintarvikkeita, että tuotetta ei voi sulkea. Älä käytä tuotteessa metallifoliota tai metalliastioita.
- Tuote on tarkoitettu käytettäväksi kotitalouksissa tai esimerkiksi henkilöstötiloissa, hotellihuoneissa ja vastaavissa ympäristöissä.
- Tuotetta ei ole tarkoitettu ohjattavaksi ulkoisella ajastimella tai erillisellä kaukosäätimellä.

VAROITUS!

- **Älä upota tuotetta, johtoa tai pistotulppaa veteen tai muihin nesteisiin - tulipalon, sähköiskun ja/tai henkilövahinkojen vaara. Älä käytä tuotetta, jos johto tai pistotulppa on vaurioitunut, jos tuote ei toimi normaalisti, jos se on altistunut vedelle tai mulle nesteelle tai jos se on vahingoittunut muulla tavoin.**
- **Älä käytä muita kuin valmistajan suosittelemia tarvikkeita. Muiden tarvikkeiden käyttö voi aiheuttaa tulipalon, sähkötapaturmia ja/tai henkilövahinkoja.**
- **Älä koske kuumiin osiin. Käytä kahvoja ja nuppeja.**

SYMBOLIT

	Lue käyttöohje.
	Hyväksytty voimassa olevien direktiivien/säädösten mukaisesti.
	Käytöstä poistettu tuote on kierrätettävä voimassa olevien säännösten mukaisesti.

TEKNISEET TIEDOT

Nimellisiännite	230V, 50~60 Hz
Teho	1000 W
Johdon pituus	85 cm

KUVAUS

1. Ylempi kahva
2. Ylempi kotelo
3. Virran merkkivalo
4. Valmis-merkkivalo
5. Alempi kahva
6. Alempi kotelo
7. Lämpölevy
8. Pistotulppa

KUVA 1

KÄYTTÖ

ENNEN ENSIMMÄISTÄ KÄYTTÖÄ

1. Voitele lämpölevyt kevyesti ruokaöljyllä ennen ensimmäistä käyttöä ja paista vohveli alla olevan mukaisesti.
2. Heitä ensimmäinen paistettu vohveli pois.
3. Vedä pistotulppa irti, anna tuotteen jäähtyä ja pyyhi lämpölevyt kostealla liinalla.

KÄYTTÖ

1. Kytke pistotulppa. Jännitteen merkkivalo palaa punaisena ja tuote kuumenee.
2. Kun tuote on käyttövalmis, vihreä valmiusmerkkivalo syttyy.
3. Avaa kansi, kaada vohvelitaikina alemmalle lämpölevylle ja sulje kansi varovasti. Älä kaada taikinaa liikaa, jotta se ei valu ulos reunoilta, kun kansi suljetaan. Kaavi mahdollinen ulosvaluva taikina sopivalla muovi- tai puuvälineellä.

4. Kun vihreä merkkivalo sammuu, vohveli on valmis. Avaa kansi ja irrota vohveli sopivalla muovi- tai puuvälineellä. Paistaminen voidaan keskeyttää milloin tahansa vetämällä pistotulppa ulos.

HUOM!

- Älä laita tuotteeseen niin paksuja elintarvikkeita, että kantta ei voi sulkea. Älä paina kantta väkisin alas, sillä se vahingoittaa kahvaa.
- Älä käytä teräviä välineitä, jotka voivat vahingoittaa tarttumaton pintoa. Käytä vain kuumuutta kestäviä puisia tai muovisia välineitä.
- Vedä pistotulppa ulos ja anna tuotteen jäähtyä kokonaan ennen lämpölevyjen irrotusta.

VAROITUS!

Älä lämpölevyihin käytön aikana – palovammariski.

HUOLTO

1. Puhdista tuote jokaisen käytön jälkeen.
2. Irrota pistotulppa pistorasiasta ja anna tuotteen jäähtyä kokonaan ennen puhdistamista.
3. Puhdista lämpölevyt kostealla liinalla ja pyyhi kuivaksi.
4. Pyyhi tuote miedolla pesuaineella kostutetulla liinalla ja pyyhi kuivaksi.
5. Säilytä kuivassa ja viileässä ja poissa lasten ulottuvilta. Tuote voidaan säilyttää pystyasennossa.

VAROITUS!

Älä käytä voimakkaita tai hankaavia aineita tai esineitä, sillä ne voivat vahingoittaa pintaa.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Respectez toujours les consignes de sécurité élémentaires lorsque vous utilisez des produits électriques.
- Vérifiez que la tension de secteur correspond à la tension nominale indiquée sur la plaque signalétique.
- Ne laissez pas le cordon pendre au bord de tables ou de plans de travail, ni toucher des surfaces chaudes.
- Ne pas utiliser le produit s'il est endommagé ou s'il ne fonctionne pas normalement, ou si le cordon ou la fiche est endommagé. Confiez ce produit à un prestataire agréé pour l'inspection, la réparation ou le réglage.
- Si la prise électrique ou le cordon est endommagé, faites-le remplacer par un prestataire agréé afin d'éviter tout danger.
- Les enfants doivent être sous surveillance pour veiller à ce qu'ils ne jouent pas avec le produit.
- Avant de nettoyer le produit ou lorsqu'il n'est pas utilisé, débranchez-le. Laissez le produit refroidir avant de le nettoyer et avant de démonter/monter des pièces.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou des personnes manquant d'expérience et de connaissances, à condition de leur indiquer comment utiliser le produit en toute sécurité et de leur faire comprendre les risques associés à l'utilisation. Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit. Ne laissez pas les enfants nettoyer ou entretenir le produit sans surveillance.
- Rangez le produit et son cordon hors de portée des enfants de moins de 8 ans.

- Afin de réduire le risque d'accidents électriques, le produit est équipé d'une prise électrique mise à la terre, qui s'adapte uniquement aux prises secteur mises à la terre.
- La prise électrique doit être branchée sur une prise secteur correctement installée avec terre.
- Ne laissez jamais le produit sous tension sans surveillance.
- Utilisez le produit uniquement sur des surfaces sèches, stables et planes.
- Ne placez pas le produit sur ou à proximité d'un cuisinière chaude ou dans un four chaud.
- N'utilisez pas le produit en plein air.
- N'utilisez jamais le produit à d'autres fins que l'usage auquel il est destiné.
- Ne mettez pas dans le produit des aliments si épais qu'il est impossible de le fermer. N'utilisez des feuilles

d'aluminium ou des ustensiles en métal avec le produit.

- Le produit est prévu pour être utilisé en milieu domestique ou par exemple en salle du personnel, chambre d'hôtel et environnements similaires.
- Le produit n'est pas destiné à être commandé par une minuterie externe ou une télécommande séparée.

ATTENTION !

- **N'immergez pas le produit, le cordon ou la prise électrique dans l'eau ou tout autre liquide : risque d'incendie, d'accident électrique et/ou de blessure. N'utilisez pas le produit si la prise électrique ou le cordon est endommagé, s'il ne fonctionne pas normalement, s'il a été exposé à l'eau ou à tout autre liquide, ou s'il est endommagé d'une quelconque manière.**
- **N'utilisez pas d'autres accessoires que ceux recommandés par le fabricant. L'utilisation**

d'autres accessoires peut causer un incendie, un accident électrique et/ou des blessures.

- **Ne touchez pas les parties brûlantes. Utilisez les poignées et les boutons.**

PICTOGRAMMES

	Lisez le mode d'emploi.
	Homologué selon les directives/règlements en vigueur.
	Le produit en fin de vie doit être recyclé conformément à la réglementation en vigueur.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Tension nominale	230 V, 50~60 Hz
Sortie	1000 W
Longueur de câble	85 cm

DESCRIPTION

1. Poignée supérieure
2. Coque supérieure
3. Voyant indicateur de tension
4. Voyant « Prêt »
5. Poignée inférieure
6. Coque inférieure
7. Plaque chauffante
8. Fiche

FIG. 1

UTILISATION

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

1. Avant la première utilisation, passez un peu d'huile de cuisson sur les plaques chauffantes et faites cuire une gaufre comme indiqué ci-dessous.
2. Jetez la première gaufre.
3. Débranchez le produit, laissez-le refroidir et essuyez les plaques chauffantes avec un chiffon humide.

UTILISATION

1. Branchez la prise électrique sur le secteur. Le voyant de tension est rouge et le produit chauffe.
2. Lorsque le produit est prêt à l'emploi, le voyant vert s'allume.
3. Soulevez le couvercle, versez la pâte à gaufre sur la plaque chauffante inférieure et refermez doucement le couvercle. Ne versez pas une quantité excessive de pâte : elle ne doit pas déborder lorsqu'on referme le couvercle. Grattez tout débordement de pâte avec un ustensile approprié en plastique ou en bois.
4. Lorsque le voyant « Prêt » s'éteint, la gaufre est cuite. Soulevez le couvercle et retirez la gaufre à l'aide d'un ustensile approprié en plastique ou en bois. Vous pouvez à tout moment interrompre la cuisson en débranchant la prise électrique.

REMARQUE !

- **N'essayez pas de cuire des aliments si épais qu'il est impossible de fermer le couvercle. Ne forcez pas la fermeture du couvercle : cela endommagerait la poignée.**
- **N'utilisez pas des ustensiles tranchants qui pourraient endommager le revêtement antiadhésif. N'utilisez que**

des ustensiles en bois ou en plastique qui résistent à la chaleur.

- **Débranchez et laissez le produit refroidir complètement avant de retirer les plaques chauffantes.**

ATTENTION !

Ne touchez pas les plaques chauffantes pendant l'utilisation : risque de brûlure.

ENTRETIEN

1. Nettoyez le produit après chaque utilisation.
2. Débranchez et laissez le produit refroidir complètement avant de le nettoyer.
3. Essuyez les plaques chauffantes avec un chiffon doux et humide puis séchez-les.
4. Essuyez les surfaces extérieures du produit avec un chiffon imbibé d'un détergent doux puis séchez-les.
5. Rangez au sec, au frais et hors de portée des enfants. Le produit peut être rangé à la verticale.

ATTENTION !

N'utilisez pas des nettoyeurs forts ou abrasifs : cela endommagerait le revêtement antiadhésif.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Volg bij het gebruiken van elektrische producten altijd de basale veiligheidsinstructies.
- Controleer of de netspanning overeenkomt met de nominale spanning op het typeplaatje.
- Laat het snoer niet over de rand van een tafel of aanrecht hangen en zorg dat het snoer niet in aanraking komt met hete oppervlakken.
- Gebruik het product niet als het beschadigd is of niet normaal werkt of als het snoer of de stekker beschadigd is. Stuur het product terug naar een officieel servicecentrum voor inspectie, reparatie of afstelling.
- Als het snoer of de stekker beschadigd is, moet deze worden vervangen door een gekwalificeerd servicecentrum om gevaar te voorkomen.
- Houd kinderen in de gaten om te voorkomen dat zij met het product spelen.
- Trek de stekker uit het stopcontact vóór het reinigen en wanneer het product niet in gebruik is. Laat het product afkoelen voordat u het reinigt of onderdelen gaat demonteren/monteren.
- Dit product kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met een fysieke, sensorische of mentale beperking of personen die onvoldoende kennis of ervaring hebben, mits toezicht of als er instructies worden gegeven voor het veilige gebruik van het product en zij de risico's begrijpen die samengaan met het gebruik. Kinderen mogen niet met het product spelen. Laat kinderen het product niet zonder toezicht schoonmaken of onderhouden.
- Houd het product en het snoer buiten bereik van kinderen onder de 8 jaar.
- Om het risico op elektrische ongevallen te beperken, is het product uitgerust met

een geaarde stekker, die alleen in geaarde stopcontacten past.

- De stekker moet worden aangesloten op een op de juiste wijze geïnstalleerd en geaard stopcontact.
- Laat het product nooit onbeheerd ingeschakeld achter.
- Gebruik het product alleen op een droge, stabiele en vlakke ondergrond.
- Plaats het product niet op of naast een warm fornuis of in een hete oven.
- Gebruik het product niet buitenshuis.
- Gebruik het product nooit voor een ander doel dan waarvoor het bestemd is.
- Breng geen voedingsmiddelen in het product aan die zo dik zijn dat het product niet dicht kan. Gebruik geen metaalfolie of metalen keukengerei in het product.
- Het product is bedoeld voor huishoudelijk gebruik of

bijvoorbeeld in vergaderruimtes, hotelkamers en dergelijke omgevingen.

- Het product is niet bedoeld voor regeling met een externe timer of aparte afstandsbediening.

WAARSCHUWING!

- **Dompel het product, het snoer of het stekker niet onder in water of een andere vloeistof, hierdoor ontstaat het risico op brand, elektrische ongevallen en/of persoonlijk letsel. Gebruik het product niet als het snoer of de stekker beschadigd is, als het product niet normaal werkt, als het is blootgesteld aan water of een andere vloeistof of als het op een andere manier beschadigd is.**
- **Gebruik geen andere accessoires dan de accessoires die worden aanbevolen door de fabrikant. Gebruik van andere accessoires kan**

**brand, elektrische
ongevallen en/of
persoonlijk letsel
veroorzaken.**

- **Raak geen hete onderdelen aan. Gebruik de handgrepen en knoppen.**

SYMBOLEN

	Lees de gebruiksaanwijzing.
	Goedgekeurd volgens de geldende richtlijnen/verordeningen.
	Afgedankte producten moeten worden gerecycled volgens de geldende voorschriften.

TECHNISCHE GEGEVENS

Nominale spanning	230V, 50~60 Hz
Vermogen	1000 W
Snoerlengte	85 cm

BESCHRIJVING

1. Bovenste handgreep
2. Bovenbehuizing
3. Spanningsindicatorlampje
4. Helder indicatorlampje
5. Onderste handgreep
6. Onderbehuizing
7. Verwarmingsplaat
8. Stekker

AFB. 1

AANWENDING

VÓÓR HET EERSTE GEBRUIK

1. Smeer de verwarmingsplaten vóór het eerste gebruik in met wat bakolie en bak een wafel zoals hieronder beschreven.
2. Doe de eerste gebakken wafel bij het afval.
3. Haal de stekker uit het stopcontact, laat het product afkoelen en veeg de verwarmingsplaten af met een vochtige doek.

GEBRUIK

1. Doe de stekker in het stopcontact. Het spanningsindicatielampje brandt rood en het product wordt opgewarmd.
2. Wanneer het product klaar is voor gebruik gaat het groene lampje branden.
3. Open het deksel, giet het wafelbeslag op de onderste verwarmingsplaat en doe het deksel voorzichtig weer dicht. Giet er niet te veel beslag op; er moet geen beslag over de randen lopen als het deksel dicht wordt gedaan. Als er wel beslag uitloopt, verwijdt u dat met geschikt keukengerei van kunststof of hout.
4. Als het groene lampje uitgaat, is de wafel klaar. Open het deksel en verwijder de wafel met geschikt keukengerei van kunststof of hout. Het bakken kan op elk gewenst moment worden onderbroken door de stekker eruit te trekken.

LET OP!

- **Probeer geen voedingsmiddelen te bakken die zo dik zijn dat het deksel niet dicht kan. Probeer het deksel niet geforceerd omlaag te drukken. Hierdoor beschadigt u de handgreep.**

- **Gebruik geen scherp keukengerei dat de antiaanbaklaag kan beschadigen. Gebruik uitsluitend hittebestendig keukengerei van hout of kunststof.**
- **Haal de stekker uit het stopcontact en laat het product volledig afkoelen voordat u de verwarmingsplaten eruit haalt.**

WAARSCHUWING!

Raak de verwarmingsplaten tijdens gebruik niet aan. Dit kan leiden tot brandwonden.

ONDERHOUD

1. Reinig het product na elk gebruik.
2. Haal de stekker uit het stopcontact en laat het product volledig afkoelen voordat u het gaat schoonmaken.
3. Veeg de verwarmingsplaten af met een zachte, vochtige doek en maak ze daarna droog.
4. Veeg het product aan de buitenkant schoon met een doek, vochtig gemaakt met mild reinigingsmiddel, en maak de buitenkant daarna droog.
5. Bewaar het product op een droge en koele plek buiten het bereik van kinderen. Het product kan rechtopstaand worden bewaard.

WAARSCHUWING!

Gebruik geen krachtige of schurende reinigingsmiddelen of voorwerpen. Hierdoor kan de antiaanbaklaag worden beschadigd.

